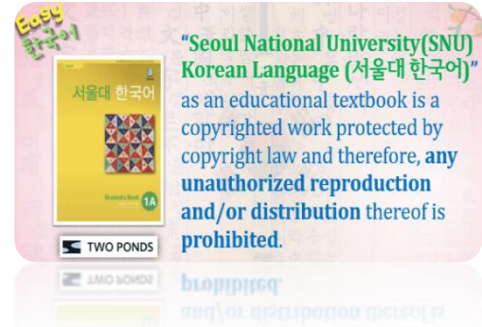


Korean I
Prof. Soojin Shim
Department of Humanities and Social Sciences
Indian Institute of Technology – Madras
Week - 11
Lecture - 37



Level Up Your Korean: New Transcription Format

To enhance your Korean language learning experience, we've decided to provide more **authentic/original Korean transcripts** starting from **Lecture 18** (Unit 3) onwards. While English romanization will still be included for reference, we encourage you to **prioritize reading and understanding the Korean script** directly.

Here's a tip: Start slowly and gradually increase your reading speed. If you find it challenging, we recommend reviewing your Hangeul lessons.

Remember, learning a new language takes time and effort. **You can do it!** Keep practicing and stay motivated. **여러분 할 수 있어요! 파이팅!**

여러분, 안녕하세요. {Annyeonghaseyo.} 안녕하세요. {안녕하세요.} 네, 우리 옆에 친구에게 인사해요, 안녕 안녕, 왼쪽 옆에도 안녕. 왼쪽, 오른쪽, 우리 NPTEL 친구들에게 NPTEL 친구에게 인사해요. 시작, 안녕하세요. {안녕하세요.} 안녕 {안녕.} 네, 잘했어요. 오늘도 우리 Unit 6, okay. 6 과 6 과. I said 육 과(yuk gwa). 육 과 제목이 뭐예요? 6 과, 얼마예요? 얼마예요? 공부해요. OK 6 과 얼마예요? 배워요. 네.



We'll cover Grammar and Expression, and Speaking 1. OK. 네. Grammar and Expression, munbeopgwa pyohyeon, 문법과 표현. Speaking, Malhagi, 말하기 joayo. Let's go. So this is the second grammar item of Unit 6. 네 두 번째 두 번째 문법과 표현 보세요. 개 개개개, can you see this one? 개 개개개, 병 병 병 병, 잔 잔, 그릇, gae-byeong-jan-geureut, 다 같이 연습해요. 여러분 연습해요. 다 같이 개개개, {개개개} 큰 소리로 큰 소리로, in a loud voice, okay? 큰 소리로 시작, 개개개, {개개개} 병병병 {병병병} 다시, 개개개 개개개 개개개, 한 번 더, {개개개} 병병병 병병병 병병병, Next one 다음 거, 잔잔잔 {잔잔잔} 네 좋아요. 그 다음, 그릇 그릇 그릇 한 번 더, {그릇 그릇 그릇} OK 그릇 그릇 그릇 OK these are unit nouns. We call these unit nouns unit nouns, okay? So a noun first and then gae, a noun first and then gae, okay, gae-byeong-jan-geureut. Gae-byeong-jan-geureut are unit nouns for counting objects or items. The selection of the unit noun depends on the kind of noun it follows okay? Gae-byeong-jan-geureut are used with numbers, right? OK 네 좋아요. So look at the first row here, this one. Yeah, this one is 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10. This is a way of reading numbers, okay? Remember reading numbers. Sutja number 숫자 숫자를 읽어요, 숫자를 읽어요. “일이삼사오육칠팔구십.” 네 다시 연습해요(yeonseupaeyo). Again 다시, 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10. 네 좋아요, 다시 시작일이삼사오육칠팔구십, okay. 이렇게 읽어요. In this we read numbers, okay? Il i sam sa o yuk chil pal gu sip, ne joayo ne. And the

next one, next row. 다음 다음 줄, 다음 보세요 보세요. “하나 둘 셋 넷 다섯 여섯 일곱 여덟 아홉 열.” OK this is a way of counting numbers, okay? counting counting counting, the number of objects items, okay? hana dul, songarak, Let’s our fingers. 시작, {하나 둘 셋 넷 다섯 여섯 일곱 여덟 아홉 열} That’s right, okay? 네 좋아요. 다시 다시, 한 번 더 연습해요 여러분, 큰소리로 또박또박, 큰소리로, loudly, in a loud voice. 또박또박 means clearly. OK 또박또박, 하나 시작, {hana dul set net daseot yeoseot ilgop yeodeol ahop yeol} That’s right. 오 잘했어요. 열 좋아요, This is a counting way, okay. And the next one, next one. Now you can see ‘gae’ here, right? Unit noun gae gae. So in this case, han han is modifying gae, right? Du is modifying gae, got it? 알겠어요? 네 네 좋아요, but we have different different forms, right? Not hana, okay? If we have gae, we have to use han du

2. N개(병, 잔, 그릇)
(Choi et al., 2013 (2021), p. 148, p. 235)

- ▶ ‘개, 병, 잔, 그릇’ are **unit nouns** for counting objects. The selection of the unit noun depends on the kind of noun it follows.
- ▶ ‘개, 병, 잔, 그릇’ are used with numbers.

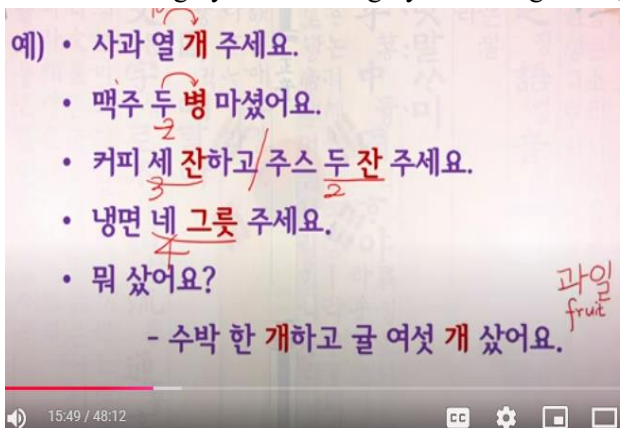
1 일	2 이	3 삼	4 사	5 오	6 육	7 칠	8 팔	9 구	10 십
하나	둘	셋	넷	다섯	여섯	일곱	여덟	아홉	열
한 개	두 개	세 개	네 개	다섯 개	여섯 개	일곱 개	여덟 개	아홉 개	열 개

se ne, okay. In other words, if we have unit nouns something like gae, Byeong, jan, geureut, etc. ...and then we have to use han, du, se, ne, daseot, yeoseot, ilgop, yeodeol, ahop, yeol plus unit nouns, okay? 네, 괜찮아요? Are you okay? Are you with me so far? 네 네, 네 아니요. Are you with me so far? Ne, joayo. OK let's practice. 네, 연습해요. 한-두-세-네-, 한 개, 시작, 한 개, 두 개, 세 개, 네 개, 다시 다시, 여기까지 여기까지, 다시 다시, 시작, {한 개, 두 개, 세 개, 네 개} 한

번 더, {한 개, 두 개, 세 개, 네 개} OK so 기억하세요, please remember this. 한 개, 두 개 두 개 두 개, 세 개 세 개, 네 개, 한 개 두 개 세 개 네 개. OK 다섯 여섯 일곱 여덟 아홉 열, 어? These are the same these are the same, right? These are the same same as the above one, right? OK but this one is different, right? OK when you count, when you count, you have to say hana dul set net, right? If we have unit nouns, you have to say han gae, du gae, se gae, ne gae, right? Very good. 한 두 세 네, 시작, {한 두 세 네 개} OK 한 두 세 네, 한 개, 두 개, 세 개, 네 개. OK 네 좋아요, 네 좋아요. 다시 다시, okay. 읽으세요, 숫자를 읽으세요. 일 이 삼 사 오, 하나 둘 셋 넷? 시작, reading reading, ilgeuseyo, 숫자를 읽으세요. {1 2 3 4 5 6 7 8 9 10} 맞아요 맞아요. And then geureomyeon geureomyeon sutjareul seseyo. Count count, please count, 세다 세다, 숫자를 세 보세요, 여러분. 하나 둘 셋 넷, 시작, {하나 둘 셋 넷 다섯 여섯 일곱 여덟 아홉 열} OK 손가락 열 열. Now, unit nouns, okay? Uh plus unit nouns, okay. In this case, uh han gae, gae. Let’s put gae. 시작, {한 개, 두 개, 세 개, 네 개, 다섯 개, 여섯 개, 일곱 개, 여덟 개, 아홉 개, 열 개} 오 잘했어요, 잘했어요, 잘했어요. OK.

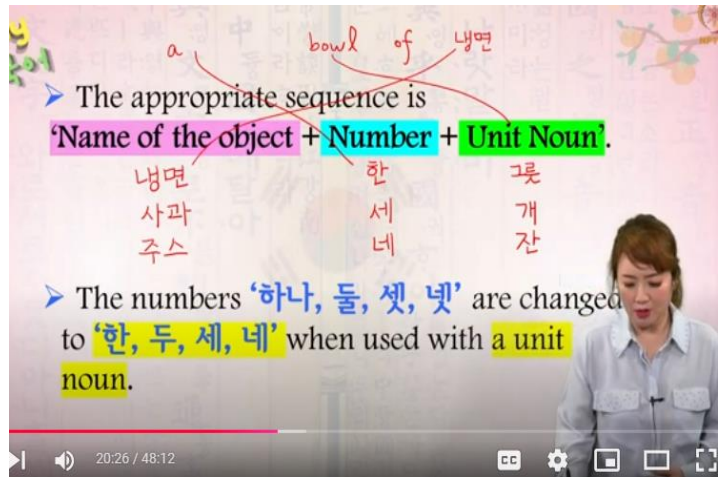
These are some example sentences, okay? 사과 사과 사과. Can you see it? Sagwa sagwa {yeol gae} yeol gae. How many apples? Ten ten, okay. 사과 열 개 주세요, Sagwa yeol gae juseyo, okay. The literal translation of this sentence is Please give me ten pieces of apples. 열 개, 사과 열 개 주세요. Ten apples actually. 괜찮아요? 네 좋아요. 다시 시작, 사과 열 개 주세요. You are ordering, right? Sagwa yeol gae juseyo. You are buying ten apples

now. 시작, 사과 열 개 열 개 주세요. 시작, {사과 열 개 주세요.} 사과 열 개 주세요, 사과 열 개 주세요, okay. This one. What is this? 이거는 뭐예요? 이거는 뭐예요? 어 이거는 뭐예요? Maekju beer beer, okay? 맥주, 네 기억 나요, 여러분? 맥주 맥주 맥주 두 병 두 병 두 병 두 병, okay. 맥주 두 병 마셨어요. Maekju du byeong masyeosseoyo. Han Byeong, du byeong, right? OK. Two bottles of beer okay, two bottles of beer, 마시다-마셔요-마셨어요. 다시 한번 시작, {masida-masyeoyo-masyeosseoyo} 영어로 영어로 뭐예요? I drank two bottles of beer. That's right. 잘했어요. 맥주 두 병 마셨어요. 맥주 두 병 마셨어요. 시작, {맥주 두 병 마셨어요.} 한 번 더, {맥주 두 병 마셨어요.} 잘했어요. 그 다음 그 다음, 커피 커피, 커피 세 잔 하고 세 잔하고, 커피 세 잔 커피 세 잔, keopi se janhago, three right? Three cups of coffee, okay, three cups of coffee, juseu du jan, du jan, two glasses of juice, okay. 어 주스 두 잔 주세요. We say 'jan' for cup or glass, okay. We just say jan jan jan, okay. 잔잔잔, 시작, {잔잔잔} 다시 시작, 커피 세 잔하고 커피 세 잔하고, 주스 두 잔 주세요. 다시 한번 시작, {Keopi se janhago juseu du jan juseyo.} 커피 세 잔 하고 주스 두 잔 주세요. 주세요 please give me, right? Please give me three cups of coffee and two glasses of juice, okay? 괜찮아요? Keopi se jan hago hago. Hago means 'and', right? 커피 세 잔 하고 주스 두 잔 주세요. 한 두 세 네, that's right. 한 잔, 두 잔, 세 잔, 네 잔, 다섯 잔, 여섯 잔, okay? 네 좋아요. 다음, 그 다음 next one 그 다음, 냉면 냉면. You remember this cold noodle soup, right? 냉면, 냉면 네 그릇 주세요. 냉면 네 그릇 주세요. 냉면 네 그릇, 냉면 네 그릇 주세요. OK. Geureut geureut means a bowl. Ne geureut four bowls of naengmyeons, four bowls of naengmyeons, 냉면 네 그릇 네 그릇, 냉면 네 그릇 주세요. 한 번 더, {Naengmyeon ne geureut juseyo.} 한 번 더, {냉면 네 그릇 주세요.} 네 잘했어요. 냉면 네 그릇 네 그릇, okay. A bowl of naengmyeon? Naengmyeon han geureut, naengmyeon han geureut, okay. Two bowls of naengmyeons. Naengmyeon du geureut, naengmyeon du geureut juseyo. OK. Three bowls of naengmyeons naengmyeon se geureut, four bowls of naengmyeons, naengmyeon ne geureut juseyo. OK 잘 했어요. Next one, mwo sasseoyo? What did you buy? 사요, 사다-사요-샀어요. 뭐 샀어요? 수박 한 개하고 수박 한 개하고, 굴 굴 여섯 개 샀어요. Subak han gaehago, gyul yeoseot gae sasseoyo. These are fruits, gwail gwail. Fruit is gwail. These are gwail. Subak watermelon, subak han gaehago, a piece of watermelon, okay a watermelon a watermelon, okay? Gyul gyul, what is gyul? Gyul, yeah. It looks like you know a baby orange, right? Yeah, we say tangerine tangerine, okay in English tangerine, okay. So gyul gyul, yeah, this is very yummy and you know soft. 굴 굴 여섯 개 샀어요. {굴 여섯 개 샀어요.} 네 수박 한 개하고 굴 여섯 개 샀어요. 네 좋아요. 영어로, 영어로 뭐예요, 여러분? I bought I bought one watermelon okay and six tangerines. Ne, six pieces of tangerines, which means you know six tangerines. OK 수박 한 개하고 굴 여섯 개 샀어요. 네 잘했어요. 다시 뭐 샀어요? Answer me. 뭐 샀어요, 여러분? 과일 뭐 샀어요, 과일? {수박 한 개하고 굴 여섯 개 샀어요.} 한 번 더, 뭐 샀어요? 과일 뭐 샀어요? {수박 한 개 하고 굴 여섯 개 샀어요.} 굴 여섯 개 샀어요. 수박 한 개 하고 굴 여섯 개 샀어요. 네 잘했어요.



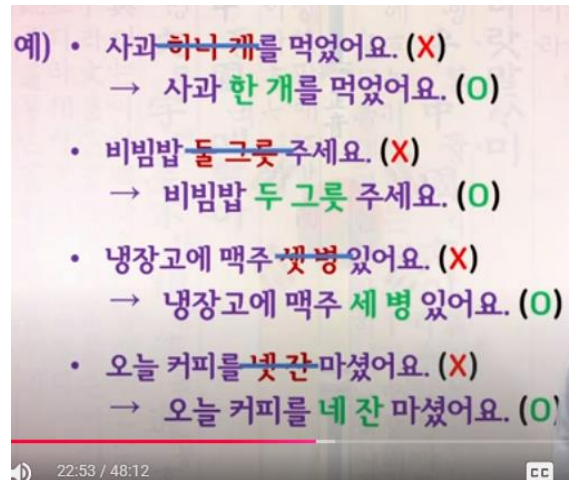
So the appropriate sequence is the name of the object first, and then number, and then unit noun. OK let's try. Uh naengmyeon han geureut, a bowl of 냉면, in English in English you know we have, in Korean first. 좋아요. 한국어 한국어 한국어 먼저, first naengmyeon naengmyeon, for example, naengmyeon is name of object,

right? Naengmyeon naengmyeon, han, number number 1, right? Han, one, han geureut, geureut unit noun, okay? This order this order, you should remember this order yeah, which is the opposite opposite of English order, right? In English how do you how do you say? 'A' 'a' in English we say 'a bowl of naengmyeon', right? A bowl of naengmyeon okay, so English bowl is here okay, a is here, naengmyeon is here, uh opposite opposite totally different, right? 아주 달라요, 아주 달라요, okay. 냉면 한 그릇,



okay. An apple how do? OK three apples, 사과 사과 okay, 사과 first, apple first, 사과 사과 세 그릇? Geureut is a bowl. A bowl or vessel, okay. 사과 세 개, 개개 okay, 개개, 사과 세 개, 사과 세 개, 사과 세 개. OK. How about juice? Juice, juice four four glasses of juice, four glasses of juice. Juice first, okay? {주스 네 잔} 네, 맞아요. 주스 네 잔, 주스 네 잔. 오 잘했어요. How about maekju? Maekju okay, two bottles of beer. Maekju first. OK. 맥주 두 두두두두 두 병, 맥주 {두 병} 네 잘했어요. 맥주 두 병, 네 좋아요. OK. The numbers hana dul set net are changed into han du se ne when used with a unit noun, okay? You already know, right? This rule. 네, 좋아요.

But you have to remember, okay this common mistake, uh okay? 사과 하나 개 맞아요, 틀려요? {틀려요} 틀려요. 왜 틀려요? 왜 틀려요? {한 개} 한 개 맞아요. Wow, good. You're so smart. 여러분 똑똑해요. Ttokttokaeyo smart, okay. Tell your friend now, your classmates. 똑똑해 똑똑해 똑똑해 똑똑해. 아니야, 아니야? OK, he showed his gesture aniya an ttokttokae. 똑똑해요, 똑똑해요, 여러분 잘했어요. So we have to say sagwa han gae han gae. I had an apple. 네, 좋아요. 비빔밥 비빔밥 둘 그릇 둘 그릇 맞아요, 틀려요? 둘 그릇 {틀려요} 틀려요. 왜요? We have to say {du geureut} 좋아요. 두 그릇 두 그릇 주세요. 비빔밥 두 그릇 주세요. Please give us two two bowls of bibimbap. OK 냉장고에, naengjanggo refrigerator. In a refrigerator, 맥주 셋 병 셋 병 셋 병, 맞아요, 틀려요? 셋 병 {틀려요} 틀려요, 틀려요. OK, how do you say? Naengjanggoe maekju se byeong isseoyo, se byeong isseoyo, okay. There are three bottles of beer in the refrigerator. 좋아요. 그 다음, 오늘 커피를 넷 잔 넷 잔 넷 잔, 맞아요, 틀려요? 넷 잔 {틀려요} 틀려요, 틀려요. How can we correct it? {네 잔} 네 잔



틀려요? 틀려요. 왜요? We have to say {du geureut} 좋아요. 두 그릇 두 그릇 주세요. 비빔밥 두 그릇 주세요. Please give us two two bowls of bibimbap. OK 냉장고에, naengjanggo refrigerator. In a refrigerator, 맥주 셋 병 셋 병 셋 병, 맞아요, 틀려요? 셋 병 {틀려요} 틀려요, 틀려요. OK, how do you say? Naengjanggoe maekju se byeong isseoyo, se byeong isseoyo, okay. There are three bottles of beer in the refrigerator. 좋아요. 그 다음, 오늘 커피를 넷 잔 넷 잔 넷 잔, 맞아요, 틀려요? 넷 잔 {틀려요} 틀려요, 틀려요. How can we correct it? {네 잔} 네 잔

맞아요. 오늘 커피를 네 잔 마셨어요. 오늘 커피를 네 잔 마셨어요. 영어로? 영어로 뭐해요? Today I drank four cups of coffee. OK. 네 잔 네 잔 네 잔. 네, 잘했어요. 네.

We have more practice. 연습해요, 여러분. Practice yeonseup, yeonseupaeyo. Now you can practice you know ordering something, okay huh? 샌드위치 한 개 주세요, 샌드위치 한 개 주세요. 네 okay, good good. 잘했어요. 샌드위치 한 개 주세요. OK next one. Jumunhaseyo, yeoreobun. I said, you know please order please order. 주문하다 주문하다 주문하다. To order something, okay? So -seyo/euseyo. You remember seyo/euseyo? So I said jumunhaseyo. Jumunha verb stem and seo, okay? 주문하세요, 주문하세요. 아이스크림, okay? 아이스크림 주문하세요, 여러분. {아이스크림} 아이스크림 {두 개} 두 개 {주세요.} 주세요, 네 여기 있습니다, 여기 있어요. OK and then you can say eolmayeyo? Eolmayeyo, right? 얼마예요? 아이스크림, 네 초콜릿 아이스크림, 바닐라 아이스크림, 네. You ordered chocolate ice cream and vanilla ice cream. You can also say chokollit aiseukeurim hanahago, han gae han gae or you can also say hana as well, here. 초콜릿 아이스크림 한 개 하고 바닐라 아이스크림 한 개 주세요 okay. 초콜릿 아이스크림 하나하고 바닐라 아이스크림 한 개 주세요, 하나 주세요. OK han gae or hana, you can use both here, all right? 네, 괜찮아요? 좋아요, 아이스크림 아이스크림, 좋아요. 그 다음, 아 우리 주스 주문하세요, 주문하세요. {주스 주스} 세 병? 세 병 or 세 잔? {세 잔} 잔잔잔, okay. 다 같이 잔잔잔. 시작, 잔잔잔 잔, okay. 아이스크림 개 개, 주스 잔 잔, 주스 세 잔 주세요. 아 네, 손님 안녕하세요. 주문하세요. Urineun sagwa juseuhago orenji juseuhago ttalgi juseuhago manggo juseuhago banana juseuhago subak juseu isseoyo. 주문하세요.



{바나나주스} 바나나주스, {두 잔 주세요.} 바나나 주스 두 잔이요? 네 설탕을 넣어 드릴까요? Seoltang sugar sugar 설탕 아니요? 아니요? {네} 네, 아니요. 알겠어요. 네, 여기 있습니다. OK? {감사합니다.} 감사합니다. 네 좋아요, 네 좋아요, 잘했어요. 네 여러분, 여기에서는 무슨 주스예요? {오렌지 주스} 오렌지 주스, okay. 주문하세요. 오렌지 주스 시작, 오렌지 주스 세 잔 주세요. 다시 한번 시작, {Orenji juseu se jan juseyo.} 한 번

더, 오렌지 주스 세 잔 주세요. 잘했어요. 네 그 다음, 우리 녹차 있어요. 녹차 nokcha, green tea green tea, okay. 녹차 있어요. 녹차 녹차 주문하세요. 녹차 녹차 녹차 네 잔 주세요. 다시 한번, 네 주문하세요. 녹차 녹차 {네 잔 주세요.} 네 한 번 더, Keopi deusigesseoyo? Nokcha deusigesseoyo? {녹차} 녹차 주세요. 몇 잔(myeot jan) 드릴까요(deurilkkayo)? 녹차 네 잔 주세요, 네 잘했어요. 다시, 커피 드릴까요? 녹차 드릴까요? 녹차 주세요, 녹차 주세요. 녹차 몇 잔 드릴까요? How many? {녹차 네 잔 주세요.} 녹차 네 잔 주세요. 오 잘했어요, 잘했어요. 그 다음 next one, {콜라} 콜라 콜라 있어요, 콜라 있어요. 콜라 콜라 주문하세요. 콜라 맛아요. 콜라 {다섯} 다섯 병 주세요, okay. 콜라 다섯 병 주세요, 콜라 다섯 병 주세요. 한 병 한 병, 두 병, 세 병, 네 병, 다섯 병. 네, 좋아요. 콜라 다섯 병 주세요. 녹차 잔,

클라 병 병. 그 다음, 오 햄버거 햄버거 있어요, 햄버거 있어요. 여러분 아침 먹었어요, 오늘? This is a very early time class, right? So did you have breakfast? Oneul achim meogeosseoyo? {아니요.} 아니요, 저도 안 먹었어요, 저도 안 먹었어요. 시간이 없었어요. 시간이, no time no time. 맞아요? 그래요? Is that so? {네.} 시간이 없었어요, okay. 햄버거 햄버거 주문하세요. {햄버거} 햄버거 {여섯 개 주세요.} Very good, 개개. Gae is a good choice, okay? Haembegeo yeoseot gae juseyo. {햄버거 여섯 개 주세요.} 햄버거 여섯 개 주세요. 네 잘했습니다. 햄버거 네. 이제 오 라면 looks yummy, 라면 라면 있어요. 라면도 주문하세요. 라면 라면 라면 {일곱 일곱} 일곱 일곱 {그릇 그릇} 일곱 개? 라면 잔? 잔? {그릇 그릇} No no, right? Geureut, that's right. This is geureut, right? This bowl, vessel, 그릇. 라면 라면, 라면 일곱 그릇 주세요. 다시 시작, {Ramyeon ilgop geureut juseyo.} 한 번 더, {라면 일곱 그릇 주세요.} 잘했어요, 네 아주 잘했습니다. 박수. 다 잘했어요, 잘했어요, 잘했어요.

Now uh we'll do exercise about Grammar 1 and Grammar 2. You remember? Yeoreobun gieongnayo? What was the grammar one? 세요/으세요, 으세요/세요, 세요/으세요. And the grammar two? Gae-byeong-jan-geureut, han-du-se-ne. You got it, right? Grammar two. 좋아요. 그럼 1 번 1 번, 우리 지금 여기 누가 마이크를 갖고 있나? 여기 마이크. 좋아요. 그럼 여기 할게요. 여기 우리 여기 같게요. 여기 이 줄 이 줄 이 줄 가볼게요. 괜찮아요? 어서, 1 번 1 번, {어서 오세요.} 네 잘했어요. 어서 오세요. Welcome, okay, welcome to our restaurant, welcome to our shop, okay. 어서 오세요, 어서 오세요. 다 같이 시작, {Eoseo oseyo} 한 번 더, {어서 오세요.} 오다-오세요. 받침 없어요. 세요/으세요. 어서 오세요, 어서 오세요. 잘했어요. 그럼 2 번 2 번, 우리 2 번, {커피 주세요.} 커피 주세요. 네 잘했어요, 잘했어요. 주다-주세요. Batchim eopseoyo. Keopi juseyo. Can I have a coffee okay, a coffee or give me please give me coffee, okay. 좋아요. 3 번 3 번 뒤에 뒤에 3 번 뒤에 {숙제를 하고 텔..} 텔레비전을 {텔레비전을 보세요.} 보세요 맞아요. 보세요. Sukjereul hago tellebijeoneul boseyo, boda-boseyo, boda-boseyo. OK please do your homework or do your homework first and then watch TV, okay? 괜찮죠? 4 번 4 번이에요. 4 번, number four, {한국어책을 읽었어요.} Ilgeosseoyo or? Now we are practicing seyo/euseyo. 읽- 세요/으세요? {읽으세요.} 읽으세요, okay 읽으세요. 네 좋아요. 한국어책을 읽으세요. 받침 있어요 here. 읽으세요, 받침 있어요. 읽으세요, 읽으세요. Please read Korean books okay? Hangugeo chaegul ilgeuseyo. Yeah it sounded like ilgeosseoyo. That's why I was confused. 읽으세요 시작, {읽으세요.} Let's practice more. {Ilgeuseyo} 읽으세요 읽으세요. 시작, {읽으세요 읽으세요} OK 읽었어요, 읽었어요 okay 읽다.

Let's practice here you know 읽다-읽어요 읽어요-읽었어요, okay, the past tense ilgeosseoyo, okay here, ilgo ilgo, ilgeuseyo ilgeuseyo, got it uh? OK? We learned all these. 다시, 읽다-읽어요-읽었어요, 읽고-읽으세요, 시작, 읽다 {ilgeoyo-ilgeosseoyo-ilgo-ilgeuseyo} OK 네 잘했어요. 그럼 5 번 5 번 하세요. {여기 인다-세요} 안- {안으세요.} That's right. Ne jalhaesseoyo. You have to use a verb stem, only verb

Practice Exercise

1. 어서 **오세요**. (오다)
2. 커피 **주세요**. (주다)
3. 숙제를 하고 텔레비전을 **보세요**. (보다)
4. 한국어 책을 **읽으세요**. (읽다)
5. 여기 **안으세요**. (안다)
6. 집에 **가세요**. (가다)

Handwritten notes on the right side of the list:
 읽어요
 읽었어요
 읽고
 읽으

36:05 / 48:12

stem, okay? Not da, okay? OK verb stem. 여기 {안 했어요} 앉으세요. 다시 시작, {여기 앉으세요.} 앉으세요. Please sit down here. Plaeas sit down here. 여기 앉으세요, 일어나세요, 앉으세요. OK something like that. Can you try? Can you try? OK 오늘 빨간색 옷 입었어요. 멋있어요. 빨간색 빨간색 옷, ppalgansaek, uh red color clothes, okay? 빨간색 옷 입었어요. 멋있어요, okay. 앉으세요. 일어나세요. Try, 일어나세요, 일어나세요. Stand up please. Ne OK the camera uh, okay. 여기 시작, 여기 {앉으세요.} 네 잘했어요. 앉으세요 앉으세요. 네 please sit down. 네 좋아요. Ireonaseyo, anjeuseyo. OK 잘했어요, 여러분, 앉다-앉으세요, 으세요. An has a batchim, right? OK 받침 받침 있어요, 앉으세요 앉으세요, 으세요 으세요. 잘했어요. 그 다음, 네 그 다음, 6번 6번 가요. {집에 가세요.} 오 잘했어요. He was ready. 집에 가세요. 집에 가세요. 가다-가세요. Ga no batchim, batchim eopseoyo. Ne please go home, okay. 집에 가세요. 집에 집에 집에 가세요. 잘했어요 okay.

Next one. 네. We have more. 7번 7번 7번, gae or jan. {커피 한 잔} 하고 하고 {커피 하나 하고} 커피 한 잔하고, 빵을 빵빵빵 {빵을 먹었어요.} 먹었어요. 잘했어요, 잘했어요, 여러분. 빵이 영어로 뭐예요, 여러분? 빵? You don't know maybe. OK. This is you know a new word. That's why. Pppang bread, ppang. Ppang is bread. 다 같이, 커피 한잔하고 빵을 먹었어요. 시작, 커피 한잔하고 빵을 먹었어요. 한 번 더, keopi hanjanhago ppangeul meogeosseoyo. A cup of coffee. I ate a cup of coffee and bread. 좋아요. 그 다음 8번, 8번 뒤에 8번, {맥주} 맥주 {맥주 두 병 두 병 마셨어요} 네 잘했어요, 맥주 두 병 마셨어요. 잘했어요. 맥주 두 병 마셨어요. 맥주 두 병 마셨어요. 잘했어요. 옆에 옆에, 옆으로 가요, {Juseu se jan hago naengmyeon ne geureut juseyo.} 오 잘했어요, 잘했어요. 주스 세 잔 하고 냉면 네 그릇 주세요, 주스 세 잔 하고 냉면 네 그릇 주세요. Please give me three glasses of juice and four bowls of naengmyeon. Can I have three glasses of juice and four bowls of naengmyeon? OK. 네 좋아요. 주스 세 잔 하고, 다 같이 시작, 주스 세 잔 하고 냉면 네 그릇 주세요. 잘했어요. 그럼 우리 10번, 옆에, 저쪽으로 옆에 갑시다. Let's go. 시작, 뭐 샀어요? I'll ask you. 뭐 샀어요? {저는} 저는 음 {사과 다섯 개 하고 오렌지 여섯 개 샀어요.} 맞았어요, 틀렸어요? 맞았어요. 잘했어요. 박수. 잘했어요, 여러분. 여러분 박수치기 싫어요, 싫어요? You don't like clapping? 다시 다시 박수, 네 좋아요. OK She did a good job. OK sagwa daseot gae hago orenji yeoseot gae sasseoyo. 네 우리 옆에 옆에 친구, {비빔밥 한 그릇에 얼마예요?} 네 잘했어요, 비빔밥 한 그릇에 얼마예요? 비빔밥 한 그릇에 얼마예요? OK this is the end, okay. Bibimbap han geureuse eolmayeyo? Bibimbap han geureuse eolmayeyo? How much is a bowl of bibimbap? OK. Eolmayeyo yeoreobun? Can you read it? Answer answer me. Man won, answer me, {만 원} 기억나요? 만 원 맞아요, 만 원 만 원이에요, 만 원이에요. 네 그럼 비빔밥 하나 주세요. OK You can also say bibimbap hana in this case, okay? Without geureut. But we usually say han geureut. 비빔밥 한 그릇. Bibimbap han geureut juseyo. Bibimbap hana juseyo, both are fine, okay. 네 괜찮아요. 비빔밥 한 그릇에 얼마예요? 만 원이에요. Answer me. 다시 비빔밥 한 그릇에 얼마예요? {만 원이에요. 하나 주세요.}

7. 커피 한 **잔**하고 빵을 먹었어요. (개/잔)

8. 맥주 두 **병** 마셨어요. (그릇/병)

9. 주스 세 **잔**하고 냉면 네 **그릇** 주세요. (그릇/병/잔)

10. A 뭐 샀어요?
B **사과 다섯 개하고 오렌지 여섯 개** 샀어요.
(I bought five apples and six oranges.)

11. A 비빔밥 **한 그릇**에 얼마예요?
B **10,000원**이에요. **하나** 주세요.

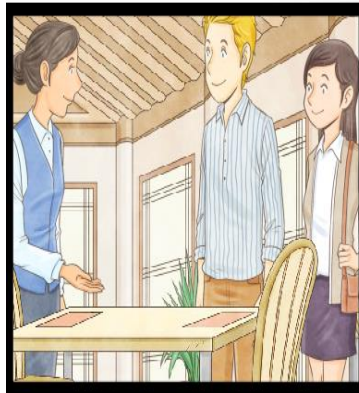
41:06 / 48:12

Okay. 오 하나 주세요 here. 만 원이에요 okay. So A should say hana juseyo, right? This is A's turn. Sorry. I made a mistake. 미안해요 여러분, 미안해요. 다시 비빔밥 한 그릇에 얼마예요? {만 원이에요.} 만 원이에요. You say B, okay. 다시 비빔밥 한 그릇에 얼마예요? {만 원이에요.} 하나 주세요. Now you are A, I am B. 시작, {비빔밥 한 그릇 얼마예요?} 만 원이에요. {하나 주세요.} 네, OK 잘했어요, 잘했어요. OK, A B A, 네 좋아요.

Now we'll move on to malhagi. Speaking, speaking, speaking one, okay. “어서 오세요, 여기 앉으세요. 메뉴 좀 주세요. 네, 여기 있어요. 유진 씨는 뭐 좋아해요? 저는 비빔밥을 좋아해요. 그럼, 비빔밥 한 그릇하고 갈비탕 한 그릇 주세요. 네, 잠깐만 기다리세요.” 한 번 더, “어서 오세요, 여기 앉으세요. 메뉴 좀 주세요. 네, 여기 있어요. 유진 씨는 뭐 좋아해요? 저는 비빔밥을 좋아해요. 그럼, 비빔밥 한 그릇하고 갈비탕 한 그릇 주세요. 네, 잠깐만 기다리세요.” 네 괜찮아요, 여러분?

Any new words here? 잠깐만 기다리세요.

기다리다 기다리다, 기다리세요, okay, 기다리, 기다리다 기다리다-기다리세요 기다리세요. Gidarida means to wait, okay? So please wait wait a moment, okay? Jamkkanman, a moment, okay? Please wait a moment. Jamkkanman gidariseyo. Say it together. {잠깐만 기다리세요.} 한 번 더, {잠깐만 기다리세요.} 한 번 더, {잠깐만 기다리세요.} 네 잘했어요.



종업원 어서 오세요, 여기 앉으세요.
 스티븐 메뉴 좀 주세요.
 종업원 네, 여기 있어요.
 스티븐 유진 씨는 뭐 좋아해요?
 유진 저는 비빔밥을 좋아해요.
 스티븐 그럼, 비빔밥 한 그릇하고 갈비탕 한 그릇 주세요.
 종업원 네, 잠깐만 기다리세요.

Server Please come in. Have a seat here.
 Steven Please give me a menu.
 Server Okay, here you are.
 Steven What do you like, Yujin?
 Yujin I like bibimbap.
 Steven Then give us one bowl of bibimbap and one bowl of galbitang.
 Server All right, please wait a moment.

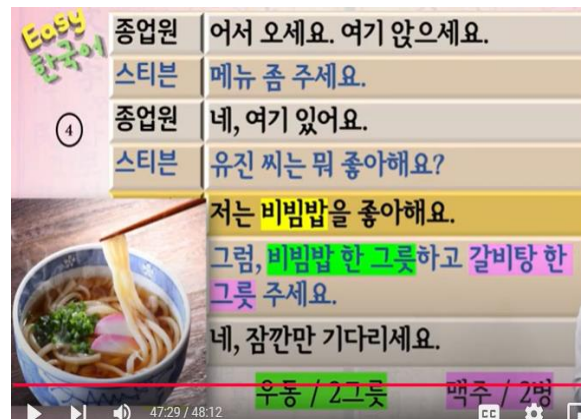
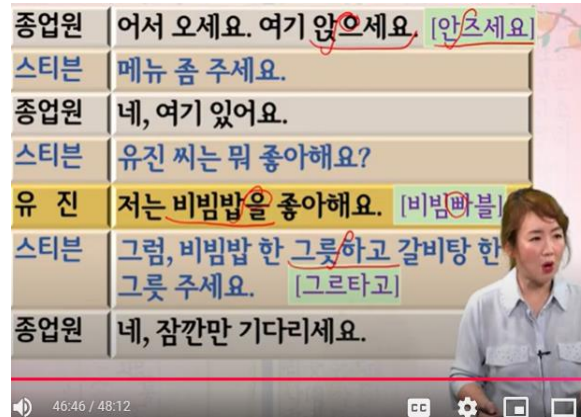
You know menu, right? OK let's see English version. OK so I will say English and you say Korean, ready? Ready? Let's try, let's try. OK please come in. Welcome. Have a seat here. {Eoseo oseyo. Yeogi anjeuseyo.} 다시 다시 시작, {어서 오세요. 여기 앉으세요.} Please give me a menu. Menyu jom juseyo. Menyu jom juseyo. Okay here you are. {네, 여기 있어요.} 여기 있어요, 여기 있어요. What do you like Yujin? {유진 씨는 뭐 좋아해요?} I like bibimbap. {저는 비빔밥을 좋아해요.} Then give us one

bowl of bibimbap and one bowl of galbitang. {그럼 비빔밥 한 그릇 하고 갈비탕 한 그릇 주세요.} OK. Don't say 한 그릇 비빔밥, 한 그릇 갈비탕, okay? That is English way. Our way is 비빔밥 한 그릇하고 갈비탕 한 그릇 주세요. 다시 한번 시작, {비빔밥 한 그릇하고 갈비탕 한 그릇 주세요.} All right. Please wait a moment. 네 잠깐만 기다리세요. 다시 한번, {네 잠깐만 기다리세요.} 네 잘했어요, 오 잘했어요, 여러분. “어서 오세요, 여기 앉으세요. 메뉴 좀 주세요. 네, 여기 있어요. 유진 씨는 뭐 좋아해요? 저는 비빔밥을 좋아해요. 그럼, 비빔밥 한 그릇하고 갈비탕 한 그릇 주세요. 네, 잠깐만 기다리세요.”

Now we'll see. This is you know number one uh okay. And number one you can see this one, right? 앉으세요, okay? Let's practice this pronunciation [안즈세요] okay. It is like you know linking linking sound kind of

linking sound, because we have here vowel vowel vowel sound — —, okay? — sound, see okay. And then it can be linked, linked and combined, okay? [안주세요] 시작, {앞주세요.} 여기 앞주세요, 앞주세요 앞주세요 앞주세요. OK how about this one? How about this one? [비빔빠블] This one too here, we can see vowel sound and then [비빔빠블] linking. [비빔빠블] 시작, {비빔밥을 비빔밥을} and then this one 밥을 밥을, 밥 밥 비빔밥을, 비빔밥 밥, okay. It became a little bit stronger. OK [비빔빠블] 시작, 비빔밥을 비빔밥을, okay. How about this one? 그릇, 그릇하고, OK linked and then combined. OK 그릇하고 시작, [그르타고], {그릇하고} 그릇하고, 네 좋아요. This is number one.

And number two, you can see hamburgers. Haembeogeo du gae hago kolla du jan juseyo, right? 햄버거 두 개 하고 콜라 두 잔 주세요, okay. Number three number three, you can see orange juice, right? 오렌지 주스 한잔하고, 한잔하고 커피 한 잔 주세요. OK Number four, you can see udong. 우동 우동이 뭐예요? This is udong. A little bit you know thicker noodle soup you know, right? Udong. This is udong. udong nudeul. This is udong nudeul, okay. Udong du geureuthago maekju du byeong juseyo. 우동 두 그릇하고 맥주 두 병 주세요.



네, 오늘은 여러분 여기까지 할게요. We'll practice our speaking more next time, okay? 네 괜찮아요? 네 그럼 오늘은 여기서 마치겠습니다. 여러분 너무너무 수고 많았어요. 네, 감사합니다. {감사합니다.} 네 안녕히 가세요. {안녕히 계세요.}